

V Bratislave dňa 01.06.2021

Vec

#### **Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie k verejnému obstarávaniu č.4**

Verejnému obstarávateľovi Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky (ďalej len „verejný obstarávateľ“) vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „Manažment údajov MZVEZ SR“, ktoré bolo vyhlásené v Úradnom vestníku EÚ 14.04.2021 pod číslom 2021/S 072-183772 a vo Vestníku verejného obstarávania č. 88/2021 dňa 15.04.2021 pod značkou 18973-MSS, bol dňa 18.05.2021 od jedného z hospodárskych subjektov doručený prostredníctvom systému JOSEPHINE dokument označený ako „Žiadosť o vysvetlenie.“, súčasťou ktorého je samostatná príloha so znením otázok.

#### Všeobecná časť odpovede verejného obstarávateľa na žiadosť o vysvetlenie:

Súčasťou predmetu zákazky je vytvorenie nového softvéru/diela za pomoci platformy Talend – „Konsolidačná platforma údajov MZVaEZ SR“. Zoznam funkcionalít a služieb Konsolidačnej platformy sú súčasťou opisu predmetu zákazky.

Zákon č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v § 87 definuje:

„Počítačový program, ktorým je súbor príkazov a inštrukcií vyjadrených v akejkoľvek forme použitých priamo alebo nepriamo v počítači alebo v podobnom technickom zariadení, je chránený podľa tohto zákona, ak je výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora. Príkazy a inštrukcie môžu byť napísané alebo vyjadrené v zdrojovom kóde alebo v strojovom kóde. Súčasťou počítačového programu je aj podkladový materiál použitý na jeho vytvorenie. Myšlienky a princípy, na ktorých je založený prvok počítačového programu, vrátane tých, ktoré sú podkladom jeho rozhrania, nie sú chránené podľa tohto zákona.“.

Súčasne § 131 definuje:

„Ak je spôsob výberu alebo usporiadanie obsahu databázy výsledkom tvorivej duševnej činnosti autora, vzťahuje sa na túto databázu a jej autora primerane druhá časť tohto zákona, ak z § 132 až 140 nevyplýva inak; databázou je najmä zborník, noviny, časopis, encyklopédia, antológia, pásmo alebo výstava.“.

Z uvedených ustanovení autorského zákona vyplýva, že akákoľvek spracovanie formou tvorivej činnosti ako aj návrh usporiadania obsahu databázy je predmetom autorského práva. Vzhľadom na to, že v rámci diela sa predpokladá vytvorenie skriptov na extrakciu, transformáciu, integráciu, konsolidáciu a zápis údajov do konsolidačnej platformy ako jednotnej databázy, ktorej usporiadanie za účelom optimalizácie práce s údajmi za účelom dátového manažmentu je výsledkom tvorivej činnosti. Ale aj integračné rozhrania pre poskytovanie údajov napr. vo forme open dát alebo aj návrh registra diplomatov s úlohou poskytovania referenčných údajov sú predmetom autorského zákona a je možné ich považovať za autorské dielo v súlade s § 1 Autorského zákona.

Z týchto dôvodov vyplývajúcich z opisu predmetu zákazky, jednotlivých požiadaviek a ustanovení Autorského zákona je nevyhnutné považovať vytvorenie Konsolidačnej platformy Ministerstva

zahraničných vecí a európskych záležitostí SR za autorské dielo, ktoré sa spravuje ustanoveniami Autorského zákona. A teda časti, ktoré sú predmetom tvorivej činnosti s využitím disponibilných platforiem a služieb vládneho cloudu, sa spravujú ustanoveniami Autorského zákona.

Súčasne si verejný obstarávateľ dovoľuje poukázať, že zmluva vychádza z povinného vzoru zmluvy o dielo a zmluvy SLA, ktorú predpisuje Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky v rámci požiadaviek na riadenie projektov financovaných z Operačného programu Integrovaná infraštruktúra.

Predmetom prílohy je žiadosť o vysvetlenie verejného obstarávateľa s otázkami:

„Po oboznámení sa so súťažnými podkladmi a špecifikáciou zákazky rozumieme, že predmetom plnenie v rámci zákazky nie je vytvorenie nového softvéru/počítačového programu/informačného systému, ale konfigurácia existujúceho softvéru tretej strany, používaného verejným obstarávateľom (predpokladáme využitie TALEND technológie/SW na základe požiadavky na experta č 1.9 - IT/IS konzultant oblasť dátovej kvality). Vzhľadom na uvedené považujeme niektoré ustanovenia návrhu zmluvy o dielo („ZoD“) ako aj zmluvy o podpore prevádzky a údržbe informačného systému („SLA“) za neaplikovateľné, resp. za neštandardné v porovnaní so zaužívanou praxou pri podobnom type plnení. Konkrétne:“.

#### **Otázka č. 17:**

„Článok 8 ZoD (Záruka) – poskytnutie záručnej doby pri podobnom type plnenia nie je štandardom na trhu. Plnenie (konfigurácia existujúceho systému) býva štandardne ukončená tzv. user acceptance testing („UAT“), v rámci ktorého je plnenie testované a následne akceptované (po odstránení prípadných vád) objednávateľom. Záručná doba sa ďalej neuplatňuje, ale prípadné poruchy systému sú odstraňované podľa SLA. Pri súčasnej existencii záručnej doby podľa ZoD a vykonávania servisných zásahov podľa SLA vzniká duplicitná úprava: 1. povinnosť odstrániť vady v záručnej dobe podľa ZoD (v zmysle klasifikácie vád, uvedenej v ZoD), a zároveň 2. povinnosť vykonať servisný zásah/odstránenie chyby podľa SLA (v zmysle klasifikácie chýb, uvedenej v SLA). V dôsledku takejto duplicitnej úpravy nebude jasné, čo sa ešte považuje za vadu plnenia, ktorá má byť odstraňovaná bezodplatne v záručnej dobe podľa ZoD a čo už je chybou, ktorá má byť odstraňovaná v rámci servisného zásahu podľa SLA. Navyše, obe zmluvy stanovujú sankcie (zmluvné pokuty) za omeškanie s odstránením vady/chyby a nie je tak zrejmé zmluvná pokuta, podľa ktorej zmluvy by sa prípadne uplatnila. V tejto súvislosti a v záujme upresnenia práv a povinností zmluvných strán a v súlade so zaužívanou praxou je možné:

- doplniť do ZoD ustanovenia o UAT?
- zo ZoD vypustiť ustanovenia upravujúce záruku a odstraňovanie vád počas záruky? (vzhľadom na existenciu SLA tieto ustanovenia nie sú potrebné a nároky verejného obstarávateľa v tomto smere plne pokrýva SLA)“.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 17:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu zmluvy o dielo „Manažment údajov pre Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky“ (ďalej len „návrh zmluvy“) z nasledujúcich dôvodov:

Riadenie projektov je definované v rámci opisu predmetu zákazky, kde sa od úspešného uchádzača požaduje postup podľa vyhlášky Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 85/2020 Z. z. o riadení projektov. Súčasťou povinnej dokumentácie, ktorá sa nachádza aj na stránke Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky je podrobný popis požadovaných testov.

Definícia záruky je v zmluve upravená s cieľom zabezpečiť odstránenie skrytých väd softvéru, ktoré neboli odhalené v rámci testovania v prípade, ak by došlo k porušeniu zmluvy o SLA. V uvedenom prípade si verejný obstarávateľ bude nárokovat' odstránenie týchto skrytých väd v rámci záruky na dielo. Vzhľadom na to, že pri zhotovenom diele má objednávatel' nárok na bezplatné odstránenie väd diela, pričom toto právo je súčasťou ceny diela, ponechávame aj záruku v zmluve o dielo, a to aj napriek uzatvoreniu SLA zmluvy. Záruka za vady diela umožňuje odstrániť vady diela aj v prípade, že dôjde k nepredvídateľnému a neplánovanému predčasnému ukončeniu platnosti SLA zmluvy.

Súčasťou diela je aj návrh procesov dátového manažmentu a k tomu prislúchajúca dokumentácia. V uvedenom prípade ide rovnako o dielo v zmysle Autorského zákona a v prípade dodatočnej identifikácie nedostatkov v súlade s predpísanou metodikou sa na identifikované vady môžu tiež uplatniť ustanovenia záruky.

#### **Otázka č. 18:**

„Článok 10 ZoD (Zdrojový kód) – vzhľadom na skutočnosť, že plnením je konfigurácia existujúceho softvéru tretej strany, nedôjde zo strany poskytovateľa k vytvoreniu zdrojového kódu. Ustanovenia o zdrojovom kóde sú preto nadbytočné, je možné ich vypustiť?“.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 18:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu zmluvy o dielo z nasledujúcich dôvodov:

Vzhľadom na to, že súčasťou diela sú aj skripty na účely extrakcie, transformácie a konsolidácie údajov do Konsolidačnej platformy MZVEZ SR, ako aj vybudovanie integračných rozhraní na účely poskytovania napríklad referenčných údajov, verejný obstarávateľ požaduje odovzdanie dokumentovaného zdrojového kódu v súlade s návrhom zmluvy.

#### **Otázka č. 19:**

„Bod 11.8, 11.9, 11.14 ZoD (preexistenčný proprietárny SW) – rozumieme, že plnením je konfigurácia existujúceho SW tretej strany, používaného verejným obstarávateľom (predpokladáme využitie TALEND technológie/SW na základe požiadavky na experta č 1.9 - IT/IS konzultant oblasť dátovej kvality).

- Zabezpečuje licencie k uvedenému SW verejný obstarávateľ alebo poskytovateľ?
- Poplatky za uvedenému licenciou uhrádza priamo verejný obstarávateľ alebo poskytovateľ?“.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 19:**

Verejný obstarávateľ požaduje naplnenie princípu „cloud first“ a teda v rámci návrhu maximálne využitie disponibilných služieb vládneho cloudu. Infraštruktúra a platformy budú poskytnuté vládny cloudom a zabezpečí ich verejný obstarávateľ, avšak poskytovateľ dáva súčinnosť formou definície potrieb jednotlivých služieb, rozsahu a parametrov v rámci fázy analýzy a návrhu. Poplatky späť s týmito službami nie sú predmetom verejného obstarávania.

Poplatky späť s iným preexistenčným proprietárnym SW, ktorý nie je v rámci služieb vládneho cloudu k dispozícii a Poskytovateľ by sa ho v rámci realizácie zákazky rozhodol použiť, je predmetom zákazky a musí byť zahrnutý do ceny plnenia, ako aj jeho následná podpora do poplatkov za podporu prevádzky.

#### **Otázka č. 20:**

„Bod 2.11 a iné ZoD (audity informačných systémov a prostredia poskytovateľa) – poskytovateľ nebude v rámci plnenia prenášať údaje verejného obstarávateľa do svojich informačných

systémov/prostredia, celé plnenie bude prebiehať priamo v informačných systémoch verejného obstarávateľa.

- Aký je v tomto prípade účel auditov?
- Je možné ustanovenia upravujúce audit informačných systémov a prostredia poskytovateľa vypustiť? Ak nie, je možné v zmluve špecifikovať rozsah auditov tak, aby poskytovateľ plnil záväzky, týkajúce sa bezpečnosti dát voči iným svojim klientom?“.

#### **Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 20:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu zmluvy o dielo z nasledujúcich dôvodov:

Povinnosť auditu je povinnosťou vyplývajúcou z financovania predmetu zákazky prostredníctvom európskych štrukturálnych a investičných fondov v rámci Operačného programu Integrovaná infraštruktúra. Túto povinnosť má verejný obstarávateľ aj v zmluve o nenávratný finančný príspevok. Uvedenú povinnosť nie je možné zo zmluvy vypustiť.

Rozsah auditov nie je možné presne špecifikovať, pretože sa môžu týkať funkčnosti, bezpečnosti, finančnej stránky, dokumentácie (technickej, finančnej, projektovej,...), súladu so zmluvou a riadiacimi, legislatívnymi a metodickými dokumentami, na ktoré sa zmluva a špecifikácia predmetu zákazky odvoláva. Okrem uvedeného, audit môže vykonávať veľké množstvo subjektov:

Audit z pohľadu EŠIF vykonávaný nasledovnými osobami:

- a) Komisia,
- b) vláda SR,
- c) CKO,
- d) Certifikačný orgán,
- e) Monitorovací výbor,
- f) Orgán auditu a spolupracujúce orgány,
- g) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- h) Gestori horizontálnych princípov,
- i) Riadiaci orgán,
- j) Sprostredkovateľský orgán;

Audit z pohľadu bezpečnosti:

- a) Národný bezpečnostný úrad SR,
- b) CSIRT,
- c) iná poverená osoba;

Audit z pohľadu nakladania finančných prostriedkov:

- a) Národný kontrolný úrad SR,
- b) poverená osoba výkonom vládneho auditu;

Administratívne kontroly:

- a) Riadiaci orgán,
- b) Sprostredkovateľský orgán,
- c) Iná poverená osoba.

#### **Otázka č. 21:**

„Zodpovednosť za škodu podľa ZoD - je možné doplniť do zmluvy nasledovné, štandardné výluky zo zodpovednosti poskytovateľa za:

- akékoľvek zlyhania alebo chyby produktov či softvéru tretích strán,
- nesprávne fungovanie alebo nefungovanie IT prostredia verejného obstarávateľa alebo IT prostredia vo Vládnom cloude, spôsobené nesprávnym fungovaním produktov alebo softvéru tretích strán?“.

**Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 21:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu zmluvy o dielo z nasledujúcich dôvodov:

Článok 4.1 písm. g) návrhu zmluvy predpokladá, že v častiach tvorby diela, kde je potrebná súčinnosť tretích strán, túto súčinnosť zabezpečuje Objednávateľ tak, aby bolo umožnené Poskytovateľovi plniť svoje záväzky riadne a včas. Súčasne bod 5.3 návrhu zmluvy upravuje, že v prípade ak Objednávateľ nie je schopný zabezpečiť súčinnosť tretích strán, napríklad s poskytnutím služieb vládneho cloudu, Poskytovateľ nie je v omeškaní s plnením diela. Ak teda v uvedenom prípade pôjde o nefunkčné služby vládneho cloudu, ktoré zamedzujú plneniu predmetu zákazky, Poskytovateľ služby nie je v omeškaní. Po nasadení diela do produkčnej prevádzky sa v zmluve SLA uvádzajú výnimky v rámci sledovania Cieľovej dostupnosti v bode 3.9.

**Otázka č. 22:**

„Článok 5 SLA (Záruka) – záručná doba v zmluvách SLA nie je štandardom na trhu a takéto ustanovenie môže vyvolávať iba pochybnosti. Napr. ak sa v priebehu mesiaca vyskytne určitá chyba trikrát, pôjde prvý a druhýkrát o reklamáciu prvej vady alebo vždy o novú chybu? Je možné uvedené ustanovenia zo zmluvy vypustiť.“

**Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 22:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu SLA zmluvy z nasledujúcich dôvodov:

Vzhľadom na to, že Poskytovateľ je povinný poskytovať služby bez väd, má Objednávateľ nárok aj na odstránenie vady poskytnutej služby. Z uvedeného dôvodu ponechávame v zmluve SLA aj zodpovednosť za vady vrátane záruky.

Návrh SLA zmluvy odlišuje odstraňovanie väd poskytnutej služby v rámci záruky a odstraňovanie chýb systému v rámci plnenia predmetu zmluvy.

**Otázka č. 23:**

„Bod 1.13 SLA (audity informačného systému poskytovateľa) – plnenie podľa SLA sa bude poskytovať priamo v informačných systémoch verejného obstarávateľa.

- Aký je v tomto prípade účel auditov?
- Je možné ustanovenia upravujúce audit informačných systémov poskytovateľa vypustiť? Ak nie, je možné v zmluve špecifikovať rozsah auditov tak, aby poskytovateľ plnil záväzky, týkajúce sa bezpečnosti dát voči iným svojim klientom?“

**Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 23:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu SLA zmluvy z nasledujúcich dôvodov:

Vzhľadom na to, že projekt sa spravuje v súlade so zmluvou o nenávratný finančný príspevok počas obdobia monitorovania 5 rokov od spustenia do produkčnej prevádzky a táto zmluva požaduje možnosť auditu tretími stranami, toto ustanovenie nie je možné vypustiť.

Rozsah auditov nie je možné presne špecifikovať, pretože sa môžu týkať funkčnosti, bezpečnosti, finančnej stránky, dokumentácie (technickej, finančnej, projektovej,...), súladu so zmluvou a riadiacimi, legislatívnymi a metodickými dokumentami, na ktoré sa zmluva a špecifikácia predmetu zákazky odvoláva. Okrem uvedeného, audit môže vykonávať veľké množstvo subjektov – ich zoznam verejný obstarávateľ uviedol pri odpovedi na otázku č. 20.

**Otázka č. 24:**

„Bod 3.4 SLA (odovzdanie zdrojových kódov) - vzhľadom na skutočnosť, že plnením podľa SLA nebude zo strany poskytovateľa dochádzať k vytvoreniu zdrojového kódu, povinnosť odovzdať zdrojové kódy je nadbytočná, je možné ju vypustiť?“.

**Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 24:**

Verejný obstarávateľ neakceptuje Vaše návrhy na úpravu návrhu SLA zmluvy z nasledujúcich dôvodov:

Uvedené ustanovenie v návrhu SLA zmluvy nie je možné vypustiť vzhľadom na to, že v rámci prevádzky môže byť nutné pri update alebo chybách zasiahnuť do zdrojového kódu. Verejný obstarávateľ požaduje, aby vždy disponoval aktuálnym zdrojovým kódom.

**Otázka č. 25:**

„Bod 10.9 a 10.12 SLA (preexistenty proprietárny SW) – rozumieme, že pri plnení bude použitý SW tretej strany, používaný verejným obstarávateľom (predpokladáme využitie TALEND technológií/SW na základe požiadavky na experta č 1.9 - IT/IS konzultant oblasť dátovej kvality).

- Zabezpečuje licencie k uvedenému SW verejný obstarávateľ alebo poskytovateľ?
- Poplatky za uvedenému licenci uhrádza priamo verejný obstarávateľ alebo poskytovateľ?“.

**Odpoveď verejného obstarávateľa na otázku č. 25:**

Verejný obstarávateľ požaduje naplnenie princípu „cloud first“ a teda v rámci návrhu maximálne využitie disponibilných služieb vládneho cloudu. Infraštruktúra a platformy budú poskytnuté vládny cloudom a zabezpečí ich verejný obstarávateľ, avšak poskytovateľ dáva súčinnosť formou definície potrieb jednotlivých služieb, rozsahu a parametrov v rámci fázy analýzy a návrhu. Poplatky späť s týmito službami nie sú predmetom verejného obstarávania.

Poplatky späť s iným preexistenčným proprietárnym SW, ktorý nie je v rámci služieb vládneho cloudu k dispozícii a Poskytovateľ by sa ho v rámci realizácie zákazky rozhodol použiť, je predmetom zákazky a musí byť zahrnutý do ceny plnenia, ako aj jeho následná podpora do poplatkov za podporu prevádzky.

S pozdravom

Mgr. Ing. Adriana GAJDOŠOVÁ, v.r.  
riadiťka odboru

# Elektronické podpisy

Registratúrne číslo záznamu: 068577/2021

Vec: Odpoveď na žiadosť o vysvetlenie k verejnému obstarávaniu č.4

Parafa	Dátum/čas	Meno	Pozícia	Org.útvár	Funkcia	V zast.	Zastúpil	Poznámka
Schválené	01.06.2021 09:02	GAJDOŠOVÁ, Adriana, Mgr. Ing.	vedúci	ODVO	riaditeľ odboru	Nie		